

سال دوازدهم، شماره ۲۸، بهار ۱۳۸۹

## جبران خسارات ناشی از خدمات بدنی در حقوق مسؤولیت مدنی ایران

دکتر ایرج بابائی Babaei.I@gmail.com

استادیار دانشکده حقوق و علوم سیاسی دانشگاه علامه طباطبائی

تاریخ دریافت مقاله: ۸۶/۸/۲۲۳ تاریخ پذیرش نهایی: ۸۶/۱۱/۳

### چکیده

قواعد حقوقی ناظر بر خسارات ناشی از خدمات جانی، اصلی ترین بخش حقوق مسؤولیت مدنی را تشکیل می‌دهد. از زمان تصویب قانون مجازات اسلامی و حکومت قواعد فقهی در این بخش حقوق ایران، سؤالها و ابهامات بسیاری در مورد حکم طیف وسیعی از خسارات ناشی از خدمات جانی و مشخصاً خسارات معنوی و خسارات مالی راجع به هزینه درمان و از کارافتادگی مطرح گردید که به رغم گذشت ربع قرن هنوز پا بر جاست و حکم آنها برای جامعه حقوقی و حتی دادگاهها روشن نیست. این در حالی است که با کمال تأسف، کشور ما جزو کشورهایی است که بالاترین تعداد قربانی حوادث و خسارات جانی را داشته و دعاوی راجع به آن رایج ترین دعاوی نزد دادگاههاست. ریشه این ابهام، اصرار فقهی بر پرداخت صرف‌دیه و عدم قابلیت جبران دیگر خسارات و مشخصاً هزینه درمان و از کارافتادگی، از یک طرف، و مقاومت حقوقدانان و دادگاهها به علت ناعادلانه بودن این حکم و تفاسیر دیگری از احکام فقهی بوده که مورد قبول فقهی قرار نگرفته است.

در این مقاله سعی شده تا با شناخت منطق فقهی و منطق تحول جبران خسارت جانی از صرف دیه تا جبران خسارات جانی، به تفکیک خسارات معنوی و مادی در حقوق جدید دنیا پرداخته شده و بازخوانی جدیدی از مباحث فقهی و حقوقی صورت گرفته و راه حلی مناسب با منطق فقهی و مبانی عدالت برای حل این گره گشوده نشده حقوق ایران ارائه گردد.

**واژه‌های کلیدی:** مسؤولیت مدنی، خسارت، خسارت جانی، هزینه درمان، از کارافتادگی، خسارت معنوی.

## مقدمه

نگاهی گذرا به جبران خسارات جانی در فقه، حقوق ایران و حقوق دیگر کشورها لزوم جبران خسارات جانی هیچ گاه در فقه اسلامی و حقوق ایران مورد تردید نبوده است؛ حتی منع از ایجاد این خسارت و حرمت جان به عنوان مبنا در اصل لزوم جبران خسارت (مالی و جانی) معروفی شده است.<sup>۱</sup> برای جبران لطمات واردہ و نیز تأسیس ضمانت اجرایی برای صیانت از تمامیت جسمانی انسانها، شارع مقدس بر اساس شدت و نوع خسارت جانی واردہ، میزان مشخصی مال به عنوان دیه تعیین نموده است که از طرف جانی به خسارت دیده (و در صورت فوت، ولی دم او) باید پرداخت شود. در مواردی که دیه معین نشده، حاکم با توجه به شدت خسارت واردہ، حکم به پرداخت ارش صادر می‌نماید. حساسیت و لزوم جبران خسارت جانی تا حدی مورد توجه شارع بوده که در صورت مشخص نشدن جانی، جبران خسارت را بر عهده بیت المال مسلمین قرار داده و در مورد عدم توانایی مالی جانی، خانواده و نزدیکان او مکلف به جبران خسارت شده اند و در صورت عدم امکان جبران از این طریق، نهایتاً پرداخت از بیت‌المال صورت خواهد گرفت.<sup>۲</sup> در تاریخ حقوق غرب نیز تأسیس مشابه دیه در حقوق رم قدیم و حقوق اقوام مسلط بر اروپا وجود داشته است. در این نظامهای حقوقی، مال مشخصی در مقابل فوت یا خسارات جانی با توجه به

۱. حرمة مال المسلم كحرمة دمه، شيخ طوسی، المبسوط، کتاب الغصب، ج ۳، ص ۴۹؛ وسائل الشیعه، کتاب حج، باب ۱۵۸.

۲. وسائل الشیعه، ج ۲۹، باب ۴ از ابواب عاقله؛ فقهای شیعه بر اساس احادیث مربوط که در وسائل الشیعه آورده شده است فتوی داده اند و در کتب مختلف فقهی این بحث در باب قصاص و دیات آمده است. در خصوص مباحث و اختلافات از جمله مراجعه شود به: شیخ محمد حسن نجفی، جواهر الكلام فی شرح شرایع الاسلام، مکتبة الاسلامیة ۱۴۰۴، ج ۴۲، تحقیق محمود قرچانی، ص ۳۳۰ و بعد؛ قانون مجازات اسلامی نیز بر اساس فتاوی فقهاء و فتوای امام خمینی در تحریر الوسیله (ج ۲ و ۶۰۲ و ۵۳۹) در ماده ۲۶۰ مقرر داشته "هر گاه کسی که مرتكب قتل عمد شده فرار کند و تا هنگام مردن به او دسترسی نباشد، پس از مرگ قصاص تبدیل به دیه می‌شود که باید از مال قاتل پرداخت گردد و چنانچه قابل مالی نداشته باشد، از اموال نزدیک ترین خویشان او به نحو الافرب فالاقرب پرداخت می‌شود و چنانچه نزدیکانی نداشته باشد، یا آنها تمکن نداشته باشند دیه از بیت‌المال پرداخت می‌گردد."

شدت و نوع خسارت جانی وارد تعریف شده بود و جانی یا خانواده او مکلف به پرداخت به زیان دیده یا خانواده متوفی بوده‌اند<sup>۱</sup>.

ولی پذیرش مبلغ معین و از پیش تعیین شده برای جبران خسارت جانی، از حقوق جدید کشورهای غربی رخت برسته است و جای خود را به ارزیابی موردی خسارات جانی بر اساس موقعیت و ویژگی‌های زیان دیده دارد<sup>۲</sup>. در واقع، با پذیرش اصل لزوم جبران کلیه خسارات جانی وارد

۱. در حقوق رم به تغییک برای جراحات حکم و میزان جبران مشخصی تعیین شده بود. در دوره حاکمیت اقوام برابر بر اروپا و مشخصاً فرانسه، برای هر خسارت مال مشخص با عنوان *wergeld* تعیین شده بود. در این باره مراجعه شود به: عوض احمد ادریس، دیه، ترجمه علیرضا فیض، ۱۳۷۷، ص ۴۹ به بعد؛ ابوالقاسم گرجی، دیات، دانشگاه تهران، ۱۳۸۰، ص ۲۰ به بعد.

G. VINEY, *Traité de droit civil. Introduction à la responsabilité*, 2<sup>e</sup> éd. LGDJ 1995, n° 7 et s. ; A. E. GIFFARD, *Droit romain et ancien droit français (Obligations)*, 2<sup>e</sup> éd. par R. VILLERS, n° 390 à 395; P. OURLIAN et J. DE MALAFOSSE, *Droit romain et ancien droit français. Les Obligations*, n° 373 à 376; A. TUNC, *International Encyclopedia of Comparative law*, vol. XI, Torts, chap. 1, *Introduction*, n° 60; A. TUNC, *La responsabilité civile*, Economica 1981, n° 60; J. L. GAZZANIGA, *Introduction historique au droit des obligations*, Puf 1992, n° 208 et 214

۲. برای مطالعه تطبیقی نظامهای مختلف و مقایسه اصول و احکام مربوط مراجعه شود به:

H. McGREGOR, *Personal injury and death*, in *International Encyclopedia of Comparative Law*, v. XI, Torts, ch. 9

در مورد حقوق فرانسه رک:

Y. LAMBERT- FAIVRE, *Droit du dommage corporel*, 3<sup>e</sup> éd. Dalloz 1996, n° 88 et s.; G. VINEY & P. JOUREAIN, *Traité de droit civil. Les conditions de la responsabilité*; 2<sup>e</sup> éd. LGDJ 1998; n° 252 et s.; F. TERRE, P. SIMLER et Y. LEQUETTE, *Droit civil. Les obligations*, Précis Dalloz, 6<sup>e</sup> éd. 1996, n° 677; H.. L. et J. MAZEAUD et F. CHABAS, *Leçons de droit civil*, T. II, 1<sup>e</sup> vol., *Obligations : Théorie générale*, 9<sup>e</sup> éd. 1998, n° 409; Ph. LE TOURNEAU et L. CADIER, *Droit de la responsabilité civile*, Dalloz Action, 1998, n° 760 et s.

در خصوص حقوق آلمان رک:

F. FERRAND, *Droit privé allemand*, Précis Dalloz 1997, n° 368 et s.; B. S. MARKESINIS, *The German law of Torts. A comparative introduction*, Clarendon press, Oxford, 1990, p. 36-37; E. DEUTSCH, *Juristenzeitung*, 1984, p. 33 ff.

در خصوص حقوق کامن لو مراجعه شود به:

B. S. MARKESINIS & S. F. DEAKIN, *Tort law*, Clarendon press- Oxford 1999, p. 764 ff. ; Mark LUNNEY & Ken OLPHANT, *Tort law, text and materials*, Oxford 2000, p. 711 ff.

به مصどوم، تعیین شاخص و مبلغ واحد برای همه خسارت دیدگان متفق شده و در هر مورد باید خسارت جانی وارد، که به هیچ وجه قابل ارزیابی و اندازه گیری با پول نیست، با توجه به اوضاع و احوال شخصی و حرفه ای و موقعیت مصودوم تعیین شود.<sup>۱</sup>

ولی صدمات جانی تنها به خسارات غیر مادی مجذبی علیه منحصر نمی شود و در پی صدمه جانی، معمولاً خسارات مادی و اقتصادی بر مصودوم تحمیل می شود، که از نظر ماهیت و قابلیت ارزیابی با خسارات غیر مالی کاملاً متفاوت است. بدین نحو، بحث از جبران خسارات ناشی از صدمات جانی در دو بخش مجزی قابل بررسی است: از طرفی، خسارات معنوی و غیر مالی (از جمله ناراحتی تحمل صدمه و دردهای ناشی از آن، محرومیت موقت یا دائم از عضو، کسر زیبایی، عدم توانایی پرداختن به تفریحات و ورزش) که قابل اندازه گیری مادی و پولی نیستند و لذا جایگزینی آنها عملاً غیر ممکن است. به همین دلیل، نظامهایی که جبران این خسارات معنوی را مدنظر قرار داده<sup>۲</sup> اند، حکم به پرداخت مبلغی از این بابت را نه به عنوان جبران خسارت، بلکه تشغیل خاطر مصودم<sup>۳</sup> لحاظ کرده اند (لامبر- فور، ۱۹۹۶، ش ۹۰)؛ از طرف دیگر، خسارات مادی و اقتصادی که در پی صدمات جانی ایجاد می گردد، قرار دارد. این خسارات شامل هزینه درمان، تلف منفعت کاری و از کار افتادگی، هزینه های استخدام دیگری برای مراقبت و پرستاری دائم یا موقت از زیان دیده بوده، طبیعتی کاملاً مادی و پولی دارند و کسر دارایی محسوب می شوند و لذا قابل اندازه گیری و جایگزینی با پول هستند.

بر اساس این تقسیم بندی، نظامهای حقوقی جدید، به تفکیک، میزان خسارات مالی و غیر مالی ناشی از خسارات جانی را تعیین می نمایند (مک گرگور، دائرة المعارف حقوق تطبیقی). با تصویب قانون مسؤولیت مدنی ۱۳۳۹، این نگرش وارد حقوق ایران شد. این قانون که از قوانین آلمان و سویس الهام گرفته، نظامی مشابه نظام جدید برآورد خسارات جانی (مالی و غیر مالی) را پذیرفته است. مطابق ماده ۵ این قانون:

«اگر بر اثر آسیبی که به بدن یا سلامتی کسی وارد شده، در بدن او نقصی پیدا شود، یا قوه کار زیان دیده کم گردد و یا از بین برود و یا موجب افزایش مخارج زندگی او بشود وارد کننده زیان

۱. به عبارت دیگر ارزیابی خسارات باید *in abstracto* باشد و نه *in concreto*.

Yvonne LAMBERT- FAIVRE, Droit du dommage corporel, n° 95; G. VINEY & P. JOUREAIN, Traité de droit civil, Les conditions de la responsabilité, n° 261 et s.; G. VINEY & P. JOUREAIN, Traité de droit civil, Les effets de la responsabilité, n° 125-1 et 146.

2. Le caractère satisfactoire de l'indemnisation des préjudices non économiques.

مسئول جبران کلیه خسارات مزبور است. دادگاه جبران زیان را با رعایت اوضاع و احوال قضیه به طریق مستمری و یا پرداخت مبلغی دفتاً واحده تعیین می نماید ...».

ماده ۶ قانون مقرر می دارد:

«در صورت مرگ آسیب دیده، زیان شامل کلیه هزینه ها، مخصوصاً هزینه کفن و دفن می باشد. اگر مرگ فوری نباشد، هزینه معالجه و زیان ناشی از سلب قدرت کار کردن در مدت ناخوشی نیز جزو زیان محسوب خواهد شد ...».

مقررات این قانون تفکیک جبران خسارات مادی و غیر مادی ناشی از خسارات جانی را به رسیت می شناسد و تعیین مبالغ قابل پرداخت را بر این اساس و با توجه به اوضاع و احوال هر مصدوم تعیین می کند. روش ترسیم شده در این قانون کاملاً با نظام پرداخت دیه، که بر تعیین مبلغی قطعی خسارت جانی و صرف نظر از اوضاع و احوال و شخصیت مصدوم استوار است، متفاوت است و از منطق دیگری پیروی می نماید.

تا قبل از پیروزی انقلاب اسلامی در ایران، روش تعیین خسارت جانی به تفکیک خسارات مالی و معنوی اجرا می شد و حقوقدانان و دادگاهها به منطق و احکام آن آشنا و از لحظه نظری قانع شده بودند، ولی با رویکرد مجدد به فقه اسلامی که پس از انقلاب اسلامی در ایران به وجود آمد و تأکید قانون اساسی بر مطابقت احکام و قوانین با موازین شرعی، و بویژه تصویب قانون مجازات اسلامی - بخش دیات، تغییرات اساسی در نظام جبران خسارات جانی ایجاد شد. حضور قوانین موازی در این باره که از منطق و منظری کاملاً متفاوت به موضوع می نگریستند، از یک طرف، و اصرار حقوقدانان بر لزوم جبران کلیه خسارات مادی و معنوی و ابهامات بسیار در مورد ماهیت و جایگاه دیه و جمع آن با منطق و یافته های حقوقی جدید، از طرف دیگر، موجب بروز سؤالها و مشکلات بسیاری گردید. در این اوضاع، قابلیت جبران طیف وسیعی از خسارات، و بالاخص خسارات مالی ناشی از لطمات جسمانی، در هاله ای از ابهام فرو رفت و آراء و نظرات متضادی ظهرور کرد و دامنه این اختلافات به محاکم و دیوان عالی کشور نیز کشیده شد. از جمله بحثهای طولانی در مورد طبیعت دیه و ماهیت جزایی (به عنوان مجازات کیفری) و یا طبع مسؤولیت مدنی (از باب جبران خسارت) بوده، پذیرش هر یک از این نظرات توجیه کننده احکام خاصی در مورد جبران خسارات مادی و معنوی ناشی از خسارات جانی خواهد بود. مسئله عده دیگر، امکان جبران خسارات مازاد بر دیه بوده است: آیا دیه مبلغ قطعی و غیر قابل تغییر به عنوان ما به ازای خسارت جانی وارد است و نمی توان علاوه بر آن، رأی به جبران دیگر خسارات ناشی از حوادث جانی داد

و یا آنکه مقادیر تعیین شده حداقل قابل پرداخت است و لذا خسارات مازاد بر آن و یا خساراتی را که تحت پوشش دیه قرار نمی‌گیرد، قابل پرداخت است؟ در این مورد هزینه‌های درمان و خسارات از کارافتادگی شغلی و نیز خسارات معنوی اطرافیان از عمدۀ مقولات مورد بحث حقوقدانان بوده است. در این موارد مطالب و رساله‌های بسیاری نوشته شده و نظرهای له و علیه بسیاری ابراز شده است.<sup>۱</sup>

در مورد قابلیت پرداخت مبلغی مازاد بر دیه -تحت عنوان هزینه‌های درمان و یا از کارافتادگی بین فقهاء معاصر نیز اختلاف بسیار وجود دارد. اکثر فقهاء نظر به عدم قابلیت حکم به مازاد بر دیه دارند و معتقدند که دیه ما به ازای مقطوعی است که شارع برای کلیه خسارات ناشی از صدمات بدنی تعیین نموده و محلی برای حکم به دیگر خسارات و مشخصاً هزینه‌های درمانی که گاه حتی از معادل پولی دیه افزون می‌شود، وجود ندارد.<sup>۲</sup> در مقابل، برخی از فقهاء نظر به قابلیت جبران خسارات مازاد بر دیه داده اند.<sup>۳</sup>

به رغم همه این مباحث و ابراز نظرات و استدلال‌ها و گذشت حدود بیست سال از تصویب قانون و برخورد روزانه دادگاهها با آنها، ماهیت حقوقی و قابلیت جبران خسارات مازاد بر دیه، هنوز در هاله

۱. ناصر کاتوزیان، حقوق مدنی، الزامهای خارج از قرارداد: ضمان قهری، دانشگاه تهران، ۱۳۷۴، ص ۱۵ و بعد؛ محمد حسن مرعشی، دیه و ضرر و زیان ناشی از جرم، مجله قضائی و حقوقی دادگستری، ۱۳۷۰، ش ۱، ص ۹ و بعد؛ اکرمی ابرقویی، احمد. مطالعه تطبیقی مسئولین پرداخت دیه در حقوق موضوعه، فقه امامیه و فقه عامه، رساله کارشناسی ارشد (حقوق جزا و جرم‌شناسی). دانشگاه تهران، مجتمع آموزش عالی قم؛ ظاهرخانی، خیرالله. مطالعه تطبیقی ضرر و زیان مازاد بر دیه شرعی در فقه و حقوق موضوعه، رساله کارشناسی ارشد (حقوق جزا و جرم‌شناسی). دانشگاه تهران، دانشکده حقوق و علوم سیاسی؛ بهرامی، فرهاد؛ بررسی خسارات زاید بر دیه، رساله کارشناسی ارشد (حقوق (گرایش جزا و جرم‌شناسی). دانشگاه تهران، دانشکده حقوق و علوم سیاسی ۱۳۷۶-۷۷؛ اسداللهزاده تنیسوان، هادی؛ دیه و خسارات مازاد بر آن با نگرش بر قوانین و رویه قضایی، کارشناسی ارشد (حقوق جزا و جرم‌شناسی)، دانشگاه شهید بهشتی، دانشکده حقوق. ۱۳۷۵.

۲. نظر فقهاء مخالف پرداخت مازاد: آیات عظام بهجت، وحید، صانعی، سیستانی - از مجموعه استفتایات جمع آوری شده توسط معاونت پژوهش دادگستری استان تهران.

۳. فقهاء موافق پرداخت مازاد: آیات عظام همدانی و موسوی اردبیلی - از مجموعه استفتایات جمع آوری شده توسط معاونت پژوهش دادگستری استان تهران.

ای از ابهام و تردید قرار دارد و شاهد این امر، آرای ضد و نقیض دادگاهها و دیوان عالی کشور و دیگر مراجع قضایی در این باره است<sup>۱</sup>.

به نظر می‌رسد ریشه این آشفتگی و عدم نیل به نتیجه ای مشخص را باید در وجود اعتقادات مبتنی بر منطق و نظام حقوقی متعارض جستجو کرد. از طرفی، منطق فقهی ما که مبنای فتاوی فقهاء قرار گرفته، تعیین میزانی قطعی برای جبران کلیه خسارات جانی واردہ با عنوان دیه یا ارش است. در این منطق، تقسیم بندی بین خسارات اقتصادی و غیر اقتصادی، مادی و معنوی و غیر آن وجود ندارد و جبران به صورت نوعی و صرف نظر از موقعیت اجتماعی و کاری زیان دیده و آثار بعدی صدمه معین می‌گردد. در مقابل، منطق حقوق جدید قرار دارد که خسارات واردہ را به اقتصادی و غیر اقتصادی تقسیم و با لحاظ موقعیت فردی، اجتماعی و کاری و آثار صدمه بر ابعاد مختلف زندگی فرد خسارت را تعیین می‌نماید. در این مورد با توجه به پذیرش اصل لزوم جبران کلیه خسارات جانی در نظامهای حقوقی جدید اروپایی و آمریکایی (رومی-ژرمنی و کامن لو) (ر.ک: منابع مذکور در پانویس ش ۲)، جبران خسارات معنوی (غیر مالی) و خسارات اقتصادی بصورت جداگانه برآورده می‌شود.

به دنبال راهی برای آشتی بایدهای جدید زندگی اجتماعی و اقتصادی با فقه و حقوق نوین ایران در این اوضاع باید به دنبال راهی بود که هم به دغدغه‌های عدالت جویانه متکی بر منطق جدید حقوقی پاسخی مناسب دهد و هم با احکام شرع مقدس که برای فلاحت انسان و جامعه وضع شده، انطباق بیشتری داشته باشد.

همان‌طور که برخی حقوق‌دانان نظر داده اند (کاتوزیان، ۳۷۴، ۶۸-۶۹) دیه تأسیس حقوقی است که تفکیک مسؤولیت کیفری و مدنی در آن لحاظ نشده و این تقسیم بندی در نظامهای حقوقی نوین مطرح شده است و لذا از برخی لحاظ دارای ماهیت مسؤولیت کیفری است و از نظری دیگر طبیعت مسؤولیت مدنی و جبران خسارت را دارد. همین امر در مورد تفکیک بین خسارات اقتصادی و غیر اقتصادی ناشی از خسارات جانی نیز صادق است و این تقسیم در دیه لحاظ نشده است: دیه ما به ازای مقطوعی است که در مورد ایراد خسارت جانی با توجه به نوع صدمه و صرف نظر از موقعیت فردی و اجتماعی و کاری مصدوم و یا صدمات عاطفی به اطرافیان او مقرر شده

۱. شرح اختلافات و مستندات مذکور در ادامه بحث خواهد آمد. همچنین رک: جمع آوری آراء و نظرات در مجموعه دیدگاههای قضائی قضات دادگستری استان تهران، گنج دانش ۱۳۷۸، پاورقی صص ۶۶ - ۶۸.

است. بنابراین، حقوقدانانی که برای توجیه امکان مطالبة ضرر ما زاد بر دیه، با تکیه بر تکیکهای تفسیر قانونی، به جمع احکام دیه با دیگر احکام راجع به جبران خسارات جانی در قوانین ملهم از نظامهای نوین قضایی پرداخته‌اند (مشخصاً قانون مسؤولیت مدنی و قانون آیین دادرسی کیفری سابق) و لذا دیه را فرض حقوقی برای حداقل میزان ضرر که پرداخت آن نیاز به اثبات ضرر وارد ندارد و تنها علاوه بر این میزان را باید ثابت کند، به نظر راه صوابی نبیموده اند) (کاتوزیان، ۱۳۷۴، ۶۹-۷۱).

تأسیس دیه بر منطقی کاملاً جدای از منطق حقوق نوین مسؤولیت مدنی، که در ایران در قانون مسؤولیت مدنی معکوس گردیده – تکیه دارد و لذا با استفاده از صرف تکیکهای تفسیر قانونی نمی‌توان احکام آن را، که در قانون مجازات اسلامی بیان شده، با احکام جبران خسارات مادی و معنوی مسؤولیت مدنی نوین جمع و تلقیق نمود. استناد به اصول لفظی تفسیری، و مشخصاً ناسخ و منسوخ قوانین، وقی جایز و ممکن است که منطق مشترکی بین احکام قانونی مختلف وجود داشته باشد. این گونه تفاسیر و جمع بین احکام جز به عدم انسجام در نظام حقوقی و عدم دستیابی به راه حل قطعی منجر نخواهد شد. تجربه سالها عملکرد نظام حقوقی ما در این باره و ادامه تعارضات و آشفتگی‌ها، شاهد عینی ناکارآمد بودن راه حل‌هایی از این نوع است.

از دیدگاه صرف منطق حقوقی، به نظر با تصویب قانون مجازات اسلامی و دیات محملي برای استناد به قانون مسؤولیت مدنی وجود ندارد و لذا در مورد خسارات جانی حکم قانون صرف‌با به پرداخت دیه است و حکم به دیگر خسارات (اقتصادی یا غیر آن) ناشی از صدمات جانی منتفی خواهد بود (راه حلی که مورد تأیید اکثر فقهای معاصر نیز می‌باشد). ولی پذیرش این راه حل در بسیاری موارد غیر عادلانه به نظر می‌رسد. به عنوان مثال هزینه‌های درمان یکی از اقلام عمدۀ ضررهای ناشی از خسارات جانی به شمار می‌رود. پیشرفت‌های علم پزشکی سبب شده بسیاری از امراض و صدمات که تا مدتی پیش غیر قابل علاج و بازگشت می‌نمود قابل ترمیم و بهبودی شود. ولی هزینه استفاده از این امکانات نوین پزشکی هزینه‌های قابل توجهی را بر بیمار تحمیل می‌کند که گاهی از اصل دیه تعیین شده فزونی می‌گیرد.<sup>۱</sup> مورد دیگر خسارات از کارافتادگی موقت یا

۱. مثال بارز این امر، مورد شکستگی‌هایی است که در پی حادثه رانندگی، که عمدۀ ترین علت خسارات جانی در زمان ما به شمار می‌آید، ایجاد می‌شود. دیه تعیین شده برای شکستگی پا یا دست حدود یک دهم دیه کامل تعیین شده است؛ حال آنکه در صورت نیاز به جراحی استخوان، هزینه درمان در حالت عادی می‌تواند بالغ براین مبالغ باشد. نکته قابل توجه آنکه دیه تعلق گرفته صرف نظر از تعداد شکستگی در یک استخوان است، در حالی که هزینه

دایم است. در پی خسارت جانی، مصدوم ممکن است برای مدت کوتاه یا طولانی از کار و فعالیت باز ماند و اجرت منافع کاری این مدت را که به طور متعارف تحصیل می‌نمود، از دست بدهد. این ضرر معمولاً معادل قسمت عمدۀ ای از دیه تعیین شده برای صدمه جانی مربوطه است و بسته به شخص و تخصص کاری او بسیار مختلف است<sup>۱</sup>.

نظام حقوقی که این واقعیات را - که عمدتاً امور مستحدث و جدید زمان ما محسوب می‌شود - مدنظر قرار ندهد و تنها با تکیه بر منطق و حقوق سنتی خود پاسخی به آنها دهد، در نظر عقلاً به ناکار آمدی و غیر عادلانه بودن محکوم می‌شود. صرف نظر از بحث دیه، در فقه امامیه احکامی وجود دارد که لزوم تعدیل نظراتی را که از این واقعیات صرف نظر نموده، ضررهای وارد ناشی از هزینه درمان و تلف منفعت کاری را مطلقاً غیر مضمونه می‌خوانند، آشکار می‌نماید. لزوم حفظ نفس و نجات از هلاکت در موقعیت‌های مختلف از اوجب واجبات شمرده می‌شود<sup>۲</sup>. لذا در مواردی که نجات نفس و رفع عیب و نقص با پرداخت هزینه های پزشکی میسر می‌گردد، شخص مکلف است به این امر همت گمارد و به درمان پردازد، ولی این هزینه و ضرری است که جانی موجبات و سبب آن را فراهم آورده است.

در این شرایط با اعتقاد به آنکه تأسیس دیه در اصل به عنوان مبلغ قطعی برای جبران کلیه خسارات لحاظ شده و تقسیم بنده خسارات اقتصادی و غیر اقتصادی ناشی از خسارات جسمانی در آن لحاظ نشده و یا نظر به تعیین حداقل قابل پرداخت نبوده است، بلکه تنها برای رفع مشکلاتی که در زمانه ما ایجاد شده و خواه ناخواه نظام کارآمد حقوق مسؤولیت مدنی باید پاسخ مناسبی به آنها بدهد، در ادامه به ارائه پیشنهاد و راه حلی نو درباره خسارات جانی و لحاظ نمودن ماهیتی ویژه برای دیه می‌پردازیم. سعی ما بر این است که با تکیه بر نهادهای سنتی حقوق خود، راه حل‌هایی مناسب و پاسخگو به نیازهای زندگی مدرن بیابیم.

---

درمان بسته به تعداد و نوع شکستگی کاملاً متفاوت است؛ حتی مشهور در مورد شکستگی استخوانهای زندی پا تعلق تنها یک دیه شکستگی استخوان است، حتی اگر در حادثه هر دو استخوان زندی پا شکسته باشد.

۱. خسارت از کارافتادگی ناشی از شکستگی پا یا دست برای ورزشکار حرفة ای یا هنرمند، به قیمت از دست دادن کار و منع درآمد او به طور دائم یا طولانی مدت است، در صورتی که همین خسارت برای معلم یا وکیل ممکن است هیچ گونه از کارافتادگی و خسارت تلف منافع کاری در پی نداشته باشد؛ حال آنکه ما به ازای تعیین شده برای خسارت در مورد همه آنها یکسان است.

۲. همین امر مبنای حکم به وجوب دفاع مشروع نیز شده است. مباحث مربوط را می‌توان در بحث از امر به معروف و نهی از منکر در کتب مختلف فقهی ملاحظه نمود.

### الف- خسارات معنوی (غیر مالی) ناشی از صدمات جانی

یکی از مشکلاتی که نظام نوین مسؤولیت مدنی با آن روبروست، برآورد خسارت معنوی (غیر مالی) ناشی از صدمات جانی است. این خسارات که شامل رنج مصدومیت و عدم سلامت، درد ناشی از صدمه بدنی (*doloris*)، از دست دادن لذت و خشنودی ناشی از صدمه جسمانی (مثل عدم امکان ورزش، فعالیت اجتماعی یا روابط جنسی) (*préjudice d'agrément* و *کاهش زیبایی* (*préjudice esthétique*) است، از امور کیفی و غیر کمی است و قابل اندازه گیری نیست و لذا تخصیص هر مقدار و بهای برای آن فاقد معیار علمی و واقعی است. در برخی نظامها، پس از احراز این خسارات معنوی و غیر اقتصادی، تعیین میزان آن را به نظر قاضی سپرده‌اند<sup>۱</sup> و در برخی دیگر به هیأت منصفه (D. W. ROBERTSO, 204) مقدار متوسط تعیین شده از کشور دیگر (Yvonne LAMBERT- FAIVR, no 91) و حتی در یک کشور، سال به سال<sup>۲</sup> متفاوت است و در برخی نظامهای حقوقی، در فقدان معیار اندازه گیری و تعیین خسارت، ارقام نجومی برای جبران این خسارات لحاظ شده است. همین امر موجب بروز مشکلاتی در سیستم حقوقی برخی کشورها شده که از آن به "بحran مسؤولیت مدنی" تعبیر شده است. نمونه پاراز این مشکل در نظام حقوقی آمریکا به چشم می‌خورد. در این کشور که تعیین مبلغ خسارات جانی و معنوی توسط هیأت منصفه صورت می‌گیرد، در مواردی مبلغ تعیین شده نجومی است و همین امر سبب افزایش سراسام آور حق بیمه‌ها شده است. اختصاص مبالغ هنگفت برای خسارات جانی و بالا رفتن حق بیمه‌های مسؤولیت سبب بروز مشکلات بسیاری در زمینه‌های مختلف فعالیت اجتماعی و کاری شده است

۱. همه کشورهای اروپایی مورد مطالعه از جمله فرانسه، آلمان و انگلیس از این روش استفاده می‌کنند. در مورد بررسی تطبیقی استفاده از سیستم‌های مختلف ارزیابی توسط قاضی و یا توسط هیات منصفه مراجعه شود به: J. A. JOLOWICZ, International Encyclopedia of Comparative law, vol. XI, Tort, chap. 13, Procedural Questions, p. 39 ff.

و در مورد نظامهای حقوقی خاص مشخصاً فرانسه، آلمان و انگلستان مراجعه شود به: Yvonne LAMBERT- FAIVRE, Droit du dommage corporel, n° 93; G. VINEY & P. JOUREAIN, Traité de droit civi, Les effets de la responsabilité, n° 137 et 147; B. S. MARKESINIS & S. F. DEAKI, Tort law, p. 3 ff.; F. FERRAND, Droit privé allemand. Dalloz 1997, n° 443 et s.

۲. در مورد آمار متوسط پرداخت خسارات جانی بر اساس سال، زن یا مرد بودن و سن مصدومین مراجعه شود به جداول مندرج در:

Yvonne LAMBERT- FAIVRE, op.cit, p. 244 et s.

(شوگرمن، ۲۰۰۰)؛ مثلاً در مورد مشاغل پزشکی، حکم به مبالغ هنگفت ناشی از حوادث پزشکی، بیماران را تحریک به طرح دعوی نموده و سبب افزایش دعاوی علیه پزشکان شده است. این امر از طرفی سبب شده که پزشکان با احتیاط بیش از حد به تجویز دارو و جراحی همت گمارند و به بسیاری آزمایشها و بررسی های غیر ضروری پردازند و لذا به نوبه خود هزینه پزشکی را بسیار بالا برده است. از طرف دیگر حق بیمه مسئولیت پزشکان نیز بسیار بالا رفته است. همه این عوامل سبب شده که هم عموم مردم به علت بالا رفتن هزینه های پزشکی متضرر شوند و هم سالانه تعداد بسیاری از پزشکان این حرفه پر خطر را رهانمایند و در پی آن، بحرانی را در زمینه فعالیتهای درمانی و شغل پزشکی ایجاد شود؛ بحرانی که ریشه در برآورد نامعقول خسارات جانی دارد (مارکزینیس و دیکن، ص ۴ به بعد)!

در این شرایط تعیین مبالغ معین و ثابت بر اساس نوع خدمات جانی واردہ برای جبران خسارات غیر اقتصادی امری مطلوب و بسیار شایسته به نظر می رسد. این راه حلی است که از سوی برخی حقوقدانان بزرگ اروپایی نیز برای رهایی از معضلات و عدم امکان ارزیابی مالی خسارات غیر مالی پیشنهاد شده است (وینی، ۱۹۸۸، ش. ۱۳۱؛ لامبر-فور، ۱۹۷۸؛ ۲۸۵؛ لوروی، ۱۹۸۳). در این منظر تأسیس دیه می تواند از جمله نقش معادل مادی خسارات غیر اقتصادی ناشی از خسارات جانی را به خوبی ایفا کند. همان طور که گفته شد، این خسارات به علت غیر مالی بودن با هیچ منطقی قابل ارزیابی و معادل سازی با معیار مادی و مالی نیست و هر راه حلی که توسط قضات یا قانونگذاران برای تعیین معادل مالی این خسارات غیر مالی پیشنهاد شود، قابل اجرا نیست. دیه به عنوان ارشادی از سوی شارع مقدس می تواند به بهترین وجه، راه حلی در این وادی حیرت به شمار

۱. همین ملاحظات در چند سال اخیر سبب تحولاتی در حقوق مسئولیت مدنی و نحوه برآورد خسارات جانی در ایالات مختلف آمریکا شد. در این تحول سعی بر محدود نمودن مبلغ خسارات جانی گردید، ولی در گزارشی که توسط برخی محققان آمریکایی در این مورد وبالاخص واقعیت داشتن بحران مسئولیت مدنی و خسارات جانی در آمریکا صورت گرفت، محققان چنین نتیجه می گیرند که از قراری بحران اعلامی در اصل واقعیت نداشته و الغای خلاف واقع صاحبان صنایع و شرکتهای بیمه بوده است که به علت وسعت تبلیغ و آمار غیر دقیق مورد قبول دکترین نیز قرار گرفته و نهایتاً قانونگذار را به بیراوه کشانده است. بدین نحو اختلاف نظر عمدۀ ای بین حقوقدانان و محققان در مورد واقعی بودن و لزوم اصلاحات رخ داده است. در این باره مراجعت شود به گزارش تحقیق جامع و بر جسته:

DEBORAH JONES MERRITT & KATHRYN ANN BARRY: Is the Tort System in Crisis? New Empirical Evidence, OHIO STATE LAW JOURNAL, V. 60, Number 2, 1999.

رود و به عنوان امری تعبدی در مقابل خسارات غیر اقتصادی و غیر قابل تقویم مالی ملحوظ گردد. این امر هم با منطق جدید حقوقی سازگار است و هم احترام و افتخاری به سنت فقهی و دستورات شرع مقدس است.

نکته بسیار مهمی در مورد رابطه ارش و دیه قابل ذکر است. در مواردی که علاوه بر دیه تعیین شده خسارت جسمانی دیگری به مصدوم وارد شده باشد، به نظر می‌توان علاوه بر حکم بر دیه ارش، به خسارات جانی اضافی را نیز مطالبه نمود. در این باره مدت‌ها در بین دادگاهها اختلاف نظر وجود داشت و به خصوص در موردی که در پی شکستگی یا جراحت عضوی، محدودیت حرکتی و از کارافتادگی نسبی برای عضو ایجاد می‌شد، بسیاری از دادگاهها علاوه بر دیه، حکم به پرداخت ارش نیز صادر می‌نمودند. در مقابل دادگاههایی تنها حکم به دیه صادر نموده، مطالبه دیگر خسارات جسمانی ادعایی را رد می‌کردند. نهایتاً رای وحدت رویه دیوان عالی کشور در این باره صادر و به نفع عدم امکان مطالبه مبالغ اضافی به عنوان ارش تعیین تکلیف شد.<sup>۱</sup> در مورد مفاد این رای باید دقت خاص نمود: اولاً این رای با اکثربیت ضعیفی به تصویب رسیده و در این باره بین قضات دیوان اختلاف بسیار بوده است؛ ثانیاً رای در خصوص شکستگی استخوان صادر گردیده و در این مورد کاملاً منطقی و صحیح به نظر می‌رسد، چون خود قانون دیات در مورد شکستگی استخوان تفاوتی بین دیه استخوانی که کامل و صحیح ترمیم شده و غیر آن معین نموده و لذا موردی برای پرداخت مبلغی به عنوان ارش برای استخوان مربوطه وجود ندارد. در این باره اگر محرز شود که علاوه بر عدم ترمیم کامل استخوان خسارت جانی دیگری نیز وارد شده (مثل صدمه به رگهای عصبی و تاندونهای حرکتی) راه صواب اختصاص مبلغی اضافی بابت ارش خواهد بود. همچنین، در مواردی که صدمه جانی باعث نقص زیبایی به لحاظ خارج نمودن ترکیب جسمانی از تعادل و حالت اولیه شده، علاوه بر دیه جراحت و صدمه جانی مربوطه، مبلغی بابت ارش کسر

۱. رای وحدت رویه شماره ۶۱۹-۲۸/۹/۱۳۷۶ که مقرر می‌دارد: مستفاد از ماده ۳۷۶ قانون مجازات اسلامی مصوب ۱۳۷۰، ارش اختصاص به مواردی دارد که در قانون برای صدمات واردہ به اعضاء بدن دیه تعیین نشده باشد.<sup>۰</sup> در ماده ۴۴۲ قانون مزبور برای شکستگی استخوان اعم از آن که بهبودی کامل یافته و یا عیب و نقص در آن باقی بماند، دیه معین شده است که حسب مورد همان مقدار باید پرداخت گردد. تعیین مبلغی زاید بر دیه با ماده مرقوم مغایرت دارد. بنابراین، نظر شعبه ۱۲ دادگاه تجدیدنظر مرکز استان صحیح و منطبق با قانون است.

زیبایی کاملاً منطقی به نظر می‌رسد و رای وحدت رویه نباید به نحوی تفسیر شود که از جبران این خسارات غیر مادی ممانعت نماید.<sup>۱</sup>

بدین نحو، دیه را می‌توان معادل مالی خسارات غیر اقتصادی ناشی از صدمات جانی (شامل خود نقص عضو و صدمه جانی، درد و رنج ناشی از صدمه، کسر زیبایی ناشی از صدمه جسمانی، تفویت لذات وابسته به عضو و دیگر خسارات معنوی) به شمار آورد (بدون آنکه فعلاً در مورد جنبه‌های احتمالی دیگر آن نظری داده شود).

آیا این بدین معناست که خسارات اقتصادی ناشی از خسارات جانی از شمول دیه خارج شود و علاوه بر آن، مورد حکم دادگاه قرار گیرد؟ در این مورد، به نظر می‌رسد باید با دققت به تفکیک خسارات اقتصادی پرداخت و حکم هر موضوع را تعیین نمود.

### ب - خسارات مالی ناشی از صدمات جانی

عمده خسارات اقتصادی ناشی از خسارات جانی که به مصدوم وارد می‌شود، هزینه‌های درمان و خسارات از کارافتادگی دائم یا موقت است. در کنار خسارت اخیر، خسارات اقتصادی از دست دادن درآمد وارد بر خانواده و افراد واجب النفقة مصدوم یا متوفی مطرح می‌شود.

#### هزینه‌های درمان

این خسارت ناظر بر ضررها مادی است که در پی ایجاد خسارت جسمانی و برای ترمیم صدمه و یا جلوگیری از تسری آن بر زیان دیده تحمیل می‌شود. این ضرر پولی و اقتصادی هر چند که در پی خسارت جانی ایجاد شده، ولی کاملاً از نوع و طبیعت دیگری است و تلف عضو یا منفعت آن محسوب نمی‌شود و به نظر باید از خسارت اختصاص داده شده برای زیان جانی تفکیک گشته و مستقلانه قابل جبران محسوب شود. در این منظر، دیه که برای جبران خسارت وارد بر جسم اعتبار شده، نباید با کسر دارایی که به صورت هزینه‌های درمان تحقق یافته، خلط شود. دلایلی که در زمینه هزینه‌های دعوی خسارت ناشی از تلف عین یا منفعت موجب پذیرش مسئولیت زیان زننده به جبران خسارت نزد قانونگذار قانون آین دادرسی مدنی حقوقی دادگاههای عمومی و انقلاب

۱. کسر زیبایی مقوله‌ای جدای از صدمه به احساسات زیان دیده است. بحث از احساسات که در مبحث خسارات معنوی بررسی خواهد شد، راجع به اموری است که بازتاب جسمانی و فیزیکی خارجی ندارد و قابل احراز مادی نیست. در صورتی که کسر زیبایی که در فوق ذکر شد، امری است که به تمامیت فیزیکی فرد وارد شده و قابل احراز و مشاهده است.

شده، در اینجا نیز می‌تواند عیناً توجیه کننده مشروعیت مطالبه هزینه‌های درمان گردد. در واقع، هزینه درمان، خسارati مالی، ناشی از لطمeh جسمانی است و طبیعتی جدای از خدمات جسمانی دارد و علاوه بر آن، بر زیان دیده تحمل می‌شود. همان طور که اصل لزوم حفظ نفس نیز ایجاب می‌نماید انجام این هزینه‌ها بر زیان دیده واجب است.

رابطه خسارات هزینه درمان با خسارت جانی، شbahت بسیاری با خسارات مالی دارد که در بی‌تلف و نقص مال بر صاحب مال تحمل می‌شود. نمونه بارز این خسارات مالی، هزینه رفع اثر از مال تلف یا ناقص شده، هزینه جایگزینی و مدت محروم ماندن از مال تا تعیین تکلیف و پرداخت خسارت، و یا خسارات دادرسی است که برای احقيق حق و الزام مسؤول حادثه به پرداخت خسارات ناشی از تلف مال بر زیان دیده تحمل می‌شود. در این باره، در حقوق سنتی و سابقه فقهی ما تنها به پرداخت اصل خسارت از باب اتلاف مال تصریح شده و توجیهی به دیگر خسارات مالی که در پی تلف و نقص مال بر صاحب مال وارد می‌شود، نشده بود. به همین علت، امکان جبران خسارت و تکلیف زیان زننده به جبران این نوع خسارت تا مدت‌ها محل تردید جدی قانونگذار پس از انقلاب ایران بود؛ ولی در نهایت، نتیجه تأملات فقهی و قانونگذاری به پذیرش لزوم جبران خسارات ناشی از ایراد خسارت به صورت هزینه دادرسی یا عدم انجام تعهد و تأخیر در انجام تعهد، و عدم معایرت این تکلیف با مبانی شرعی منتهی شد و قانونگذار در ماده ۵۱۵ قانون آین دادرسی مدنی دادگاههای عمومی و انقلاب مصوب ۱۳۷۹ به این امر تصریح نمود. مطابق این ماده:

«خواهان حق دارد ضمن تقدیم دادخواست یا در اثنای دادرسی و یا به‌طور مستقل جبران خسارات ناشی از دادرسی یا تأخیر انجام تعهد یا عدم انجام آن را که به علت تقصیر خوانده نسبت به ادای حق یا امتناع از آن به وی وارد شده یا خواهد شد، همچنین اجرت المثل را به لحاظ عدم تسلیم خواسته یا تأخیر تسلیم آن از باب اتلاف و تسبیب از خوانده مطالبه نماید ...».

منطق حاکم بر این ماده ایجاد می‌کند که کلیه خسارات ماذی که در پی خسارات قبل جبران و به واسطه آن، و به تعبیر قانون از باب اتلاف و تسبیب، به زیان دیده وارد شده علاوه بر اصل مبلغ خسارت اویله به زیان دیده پرداخت شود. بر این اساس، همچنانکه هزینه‌های دادرسی و رفع آثار اموال تلف یا معیوب شده بر زیان دیده تحمل می‌شد و منطق حقوقی و قوانین ایران صراحتاً (در مورد هزینه دعوی خسارت) یا تلویحاً (در مرور رفع آثار) بر اساس تفسیر موسع قاعده لاپرور و یا به تعبیر قانون از باب اتلاف و تسبیب، مطالبه آن را مستقل از عوض مال جایز می‌شمرد، در خصوص هزینه‌های درمان که در پی ایراد خسارت جانی به مصدوم تحمل می‌شود نیز جواز مطالبه این خسارات (علاوه بر دیه) استنباط می‌شود.

تنها مانعی که در راه پذیرش این خسارت وجود دارد، تردید در پوشش آن توسط دیه تعیینی است، ولی به نظر می‌رسد که این امر شبهه‌ای بیش نیست. هزینه درمان به شکلی که امروز در ایران و دیگر کشورها مطرح است، پدیده نوین زمان ما به شمار می‌رود. در واقع، در طی قرون گذشته هزینه درمان مبالغه قابل توجهی را به خود اختصاص نمی‌داده و به علت ابتدایی بودن علم پزشکی، اقدامات ممکن برای بهبودی و ترمیم بسیار محدود بوده است و سهم قابل توجهی در مقابل خود خسارت جانی نداشته و لذا مشکلی در مورد مطالبه علاوه بر دیه بر نمی‌انگیخته است. پیشرفت علم پزشکی و پیچیدگی علم و ابزار و وسائل مربوط به آن از امور مستحدث و جدید به شمار می‌آید که پاسخ فقهی و حقوقی جدیدی را می‌طلبد و واحد شمردن طبیعت و مسائل امروز آن با قرون گذشته و جاری نمودن حکم سابق بر مسائل جدید، به علت منقلب شدن موضوع حکم، ناصواب جلوه می‌کند<sup>۱</sup>. در این شرایط، به نظر منطقی ترین راه، آن است که دیه را مابه ازای خسارات دیگر لحاظ نموده، هزینه‌های درمان را به عنوان خسارت مالی مستقل از دیه در نظر بگیریم و با استفاده از اصل پذیرفته شده فوق در میث حبران خسارات مالی، حکم به قابلیت جبران آن دهیم.

مسئله جبران خسارات مازاد بر دیه نزد قضات دادگاههای عمومی تهران و قبلًا برای قضات دادگاههای کیفری دو تهران مطرح شده و اکثر ایشان نظر به قابلیت مطالبه مبالغه مازاد بر داده-اند<sup>۲</sup>، ولی باید توجه داشت که نظر توجیه شده ما، علی‌رغم ظاهر مشابهت، تفاوت اساسی با نظر این قضات دارد. در واقع، پاسخ اکثر قضات تجویز پرداخت هزینه درمان به عنوان مازاد بر دیه بوده است؛ بدین نحو که اگر دیه تعیین شده کافی هزینه‌های درمان صدمه جسمانی را ندهد، هزینه مازاد بر دیه قابل پرداخت خواهد بود<sup>۳</sup>، در حالی که مطابق تحلیل فوق بحث از مازاد وجود ندارد،

۱. جاری نمودن احکام فقهی راجع به امور پزشکی در مسائل و فعالیتهای پزشکی و جراحی جدید که توسط قانون مجازات اسلامی صورت گرفته، انتقادات بسیاری را بر انگیخته و عدم مطابقت این احکام با واقعیات و مقتضیات فعالیت پزشکی و زندگی نوین از طرف حقوقدانان مکرراً ذکر داده شده است. در این باره رک: حسن جعفری تبار، از آستان طبیبان، قولی در مسؤولیت مدنی پزشکان، مجله دانشکده حقوق و علوم سیاسی دانشگاه تهران، ش ۴۱، ص ۵۵ به بعد؛ ناصر کاتوزیان، حقوق مدنی، الزامهای خارج از قرارداد؛ ضمان قهری، ش ۱۶۲ به بعد.

۲. دیدگاههای قضائی قضات دادگستری استان تهران، گنج دانش ۱۳۷۸، ص ۶۵-۶۷؛ محمد پور (گرد آورنده)، تحلیل قضائی از قوانین جزایی، ص ۵۱.

۳. قضات محاکم عمومی تهران در پاسخ به سؤال: "آیا مصدوم می‌تواند علاوه بر دیه یا ارش، خسارت وارد (از جمله هزینه درمان، معطل ماندن از کار و ...) را مطالبه نماید؟" اکثریت قضات در تاریخ ۱۳۷۶/۷/۳۰ نظر داده اند:

بلکه هزینه درمان به عنوان خساراتی مستقل مطرح است که علاوه بر دیه قابل مطالبه است، چه هزینه مربوطه از میزان دیه اختصاص یافته بیشتر باشد و یا نباشد. نظریه‌ای که تنها مطالبه مبالغ مازاد بر دیه، به میزانی که دیه کفاف نداده است را جایز می‌شمرد، مبنای منطقی و حقوقی قابل قبول ندارد و محدود به نظر می‌رسد. محدود نمودن قابلیت جبران هزینه‌های درمان به مازاد بر دیه، فلسفه وجودی و منطق دیه را زیر سؤال می‌برد. در واقع، اگر دیه ما به ازای خسارت جانی غیر اقتصادی است و برای جبران این گونه خسارات لحاظ شده، هزینه‌های درمان که از نوع ضررها اقتصادی است، نمی‌تواند جایگزین آن شود. این خسارات اقتصادی، یا ضررها قابل جبران محسوب می‌شوند که در این صورت باید مستقل از دیه قابل پرداخت باشند، و یا غیر قابل جبران هستند که در این فرض، حتی اگر مازاد بر دیه شود، حکم به مسؤولیت آن بی مورد خواهد بود.

ارائه مثالی در این مورد موجب روشن شدن مطلب خواهد بود. فرض کنید حادثه‌ای موجب شکستگی استخوان دست مصدوم شده است. بسیاری از شکستگی‌ها هزینه درمان ناچیزی در پی دارد و با گچ گرفتن ساده ترمیم می‌شود، در حالی که ترمیم برخی از انواع شکستگی استخوان دست نیاز به عمل جراحی و صرف هزینه‌های هنگفت دارد. این در حالی است که دیه شکستگی دست در هر دو حالت یکسان است. در هر دو حالت، مصدوم از شکستگی دست رنج می‌برد و در مقابل آن دیه دریافت می‌کند، ولی مصدوم اول، همه این دیه را برای خود نگه می‌دارد، ولی دومی بخش اعظم آن را صرف هزینه درمان نموده، چیزی برای او باقی نمی‌ماند. حال اگر هزینه‌های درمان مستقل از دیه قابل جبران نباشد این سؤال مطرح می‌شود که چگونه دیه نقش جبران خسارت جانی را ایفا نموده است؟ مصدوم اول دیه را برای خود نگه داشته است، در صورتی که دومی هیچ مبلغی در این ندارد. اگر دیه ما به ازای خسارت جانی است، که هر دو این خسارت را تحمل کرده‌اند و می‌بایست این ما به ازاء برای هر دو مصدوم انباشته می‌شد! اگر در پاسخ گفته شود که جانی تنها مسؤولیت به پرداخت دیه دارد و این مربوط به خود زیان دیده است که آنرا صرف هزینه

---

"چنانچه مجني عليه به سبب جنایت متحمل هزینه‌های متعارفی از جمله هزینه درمان شود که زائد بر دیه یا ارش تعیین شده باشد، با توجه به قاعده فقهی لا ضرر و قاعده تسییب و قانون مسؤولیت مدنی و ماده ۱۲ قانون اصلاح قوانین و مقررات استاندارد مصوب ۱۳۷۱، خسارات مازاد بر دیه قابل مطالبه است. اما در مورد معطل ماندن از کار، چون خسارت محتمل است (مسلم نیست) قابل مطالبه نمی‌باشد، مگر در موردی که شخص حرّاجیر دیگری باشد."

مسئلی که از قضات دادگاههای کیفری دو شده بود، اساساً در مورد پرداخت مبلغ مازاد بر دیه و در موردی است که دیه اختصاص یافته، کفاف هزینه‌های درمان را ندهد.

درمان یا دیگر هزینه‌ها کنند و یا آن را ابانته نماید، تازه اول کلام است و همان اشکال بحث در مورد غیر عادلانه جلوه نمودن لحظه دیه به عنوان مبلغ مقطوع برای جبران کلیه خسارات اعم از اقتصادی و غیر اقتصادی مطرح می‌شود که نیازی به بازگویی آن وجود ندارد. علاوه بر این، خود قصاصات و حقوقدانان که نظر به لزوم جبران مبالغ مازاد بر دیه داده اند، خواسته اند از توالی فاسد و بی عدالتی که به نظر در پی قبول این نظر به وجود می‌آید، بگریزند.

شاید مبنای نظر کسانی که به لزوم جبران تنها مبالغ مازاد بر دیه حکم داده اند، پذیرش نظری است که دیه را به عنوان حداقل خسارات قابل جبران معرفی نموده و تنها در صورت اثبات خسارات مازاد میزان اضافی فوق را قابل جبران می‌دانند، ولی این نظر نیز عیناً با مشکل فوق (ذخیره دیه یا مصرف آن و ابانته نشدن برای مصدوم) مواجه می‌شود. در این صورت باید پاسخ داد که بر چه اساس و در مقابل کدام خسارت مصدوم اول دیه را برای خود ابانته می‌کند، ولی مصدوم دوم که همه آن را صرف هزینه درمان می‌نماید مبلغی بابت خسارت جانی برای خود نگه نمی‌دارد؟ در این مورد تکلیف ما به ازای خسارت غیر اقتصادی جانی چه می‌شود؟

تنها راه حل منطقی که در مورد هزینه‌های درمان، در صورت نفی دیه به عنوان جبران کلیه خسارات اعم از اقتصادی و غیر اقتصادی، به نظر می‌رسد، قبول ماهیت مستقل و قابلیت جبران مستقل، علاوه بر دیه مربوط است.

البته، در مورد میزان هزینه‌های درمان نکاتی وجود دارد که با توجه به نظام کنونی درمان در کشور ما برای خودداری از افراط در پذیرش خسارت هزینه درمان باید مذکور قرار گیرد. در واقع، مشکل موجود نظام درمانی در کشور ما - و بسیاری از کشورهای جهان - وجود نرخهای متفاوت برای درمان مشابه صدمه و بیماری واحد است. از طرف دیگر برخی از مداواهای حالت استثنایی داشته، بسیار گران است. آیا مسؤول حادثه مکلف است هر مقدار هزینه درمانی، حتی هزینه بیمارستانهای لوکس و بسیار گران قیمت را پردازد و بار هزینه مداواهای استثنایی را بر دوش کشد؟ قبول بی قید و شرط این هزینه‌ها می‌تواند موجب تحمیل بار سنگینی بر دوش زیان زننده باشد و زیان دیده را نیز به هزینه تراشی و ایجاد هزینه‌های هنگفت سوق دهد. اگر تحمیل بار جبران هزینه‌های درمان، راه حلی عادلانه و مناسب در حق زیان دیده محسوب می‌شود، پذیرش بی قید و شرط این نیز تحمیل و امری غیر عادلانه برای مسؤول حادثه، که در پی غفلت و لغزشی عادی و یا حتی در مورد بسیاری از مصاديق باب اتلاف، حتی بدون لغش و خطأ، سبب خسارت جانی دیگری شده، به شمار

می‌رود.

مسئولیت زیان زننده باید به هزینه‌های متعارف درمان محدود شود و چنانچه مصدوم یا خانواده او بخواهند از سرویسهای ویژه و گرانتر استفاده کنند، هزینه‌های اضافی بر عهده خود مصدوم خواهد بود. در مورد هزینه‌های درمان متعارف قبل از بررسی‌های دامنه داری صورت گرفته و هزینه متعارف و قابل قبول برای انواع عملیات تشخیص، درمان و جراحی به تفصیل تعیین شده است. نتیجه این بررسی‌ها که نزد اهل فن به عنوان تعریفه کالیفرنیا شهرت یافته، در کشور ما نیز پذیرفته شده است و ملاک عمل شرکتهای بیمه ایرانی قرار گرفته و مبنای انعقاد قرارداد بیمه با مراکز درمانی و بیمارستانها و پرداخت هزینه‌های درمان به بیمه گذاران است!

### خسارت از کار افتادگی دائم و موقت

صدمات جانی نوعاً موجب از کار افتادگی موقت در طول درمان و استراحت پزشکی می‌شود. این از کار افتادگی و عدم توانایی بستگی کامل به نوع کار و فعالیت حرفه‌ای مصدوم دارد. شکستگی دست و پا برای کارهای فنی و ساختمانی موجب می‌شود مصدوم نتواند تا حصول بهبودی کامل به فعالیت حرفه‌ای خود بپردازد، در حالی که همین صدمه مانع جدی برای حرف آموزشی و یا مشاوره‌ای نخواهد بود؛ بدین نحو از کار افتادگی امری کاملاً شخصی بوده، بسته به نوع فعالیت و حرفه زیان دیده، خسارت وارد متفاوت خواهد بود. در عین حال، این خسارت ماهیت اقتصادی دارد و با توجه به در آمد مالی مصدوم در مدت از کار افتادگی قابل ارزیابی پولی خواهد بود. این ارزیابی در مورد افراد حقوق بگیر به میزان حقوق و مزایای مدت از کار افتادگی است، ولی در مورد مشاغل آزاد محاسبه با مشکلاتی رو به روست و به نظر محاسبه متوسط در آمد و اجاره منافع متعارف مصدوم ملاک قرار می‌گیرد.

همان طور که ملاحظه می‌شود، به رغم آنکه خسارات از کار افتادگی از لحاظ اقتصادی و قابلیت تقویم بودن با خسارت هزینه درمان مشترک است، تفاوت‌های اساسی با خسارت اخیر دارد. هزینه‌های درمان با حرفه و شخصیت اجتماعی زیان دیده ارتباطی ندارد و نوع صدمه جانی میزان آن را معین می‌کند، در صورتی که خسارت از کار افتادگی کاملاً به نوع فعالیت و حرفه زیان دیده و

۱. این معیار و تعریف‌ها در کتاب مفصلی بالغ بر ۲۰۰۰ صفحه توسط معاونت دارو و درمان وزارت بهداشت، درمان و آموزش پزشکی به چاپ رسیده است: لاریجانی (متترجم). (۱۳۷۵). تعریفهای خدمات تشخیص و درمانی اعمال شایع مراکز درمانی و بهداشتی، تنظیم معاونت امور درمان و دارو وزارت بهداشت، درمان و آموزش پزشکی، چاپ اول.

قراردادهای کاری که منعقد نموده و یا موقعیت های کسب نفعی و در آمدی وابسته است که به واسطه تحمل خسارت جانی آنها را از دست داده است.

همچنین در مورد محاسبه مالی خسارات از کارافتادگی موقت و به خصوص دائم مشکلات عدیده ای وجود دارد. از طرفی، در مورد مشاغل آزاد و از دست دادن قراردادهای سود آور - که در آنها موضوع اجره اشخاص مطرح نیست، بلکه موضوع مشابه بحث ضرر عدم النفع و خسارات صرفاً اقتصادی و پولی است، که علی الاصول در حقوق ایران قابل جبران شناخته نشده است. در واقع، بروز صدمه جانی مانع تحصیل منافعی شده که در صورت عدم بروز حادثه بر اثر تجارت یا قراردادهای مختلف برای مصدوم حاصل می شد؛ امری که از آن به عدم النفع تعییر می شود. از طرف دیگر، مشکل اساسی که متوجه همه موارد از کارافتادگی، وبالخصوص از کارافتادگی دائم یا طولانی مدت می شود، برآورد خسارات آینده و مدت قابل محاسبه برای منافع و دستمزد فوت شده بر اثر از کارافتادگی است. یکی از شرایط کلی خسارت قطعی بودن است (رک: بخش ۴، شروح شرایط جبران خسارت)، در حالی که این شرط در مورد برآورد خسارات از کارافتادگی آینده منتفی است. امکان ادامه کار و فعالیت در آینده از اموری است که برای هیچ کس قابل پیش بینی نبوده، امری قطعی نیست: حوادث و امور غیر متربه بسیاری (همچون تصادفات و دیگر حوادث جانی، بیکاری، ورشکستگی، مرگ، بیماری) در کمین انسان است که کسب منفعت و درآمد در آینده را مشکوک می نماید. لذا شرط اساسی قطعی بودن در مورد خسارات از کارافتادگی با ملاکهای معمول قابل احراز نیست. به رغم آنکه معمول نظامهای نوین حقوقی این خسارات را قابل جبران می دانند، به عدم قطعیت خسارات آینده ناشی از کارافتادگی اقرار دارند. ایشان برای حل این معضل، فرض می کنند که اگر زندگی سیر معمول موجود خود را ادامه می داد، مصدوم می توانست چه درآمدی کسب نماید و بر این اساس، خسارات از کارافتادگی را محاسبه می نمایند (لامبر-فور، ۱۹۹۶، ش. ۱۱۴ به بعد؛ فلور و اوبر، ۱۹۹۷، ش. ۱۳۳؛ تره، سیملر و لوکت، ۱۹۹۶، ش. ۶۷۰؛ لو تورنو و کدیه، ۱۹۹۸، ش. ۶۶۴ به بعد؛ ماکزینیس و دیکن، ۱۹۹۹، ص. ۷۵۷ به بعد؛ فراند، ۱۹۹۷، ش. ۴۴۳؛ مک گر گور، دائرة المعارف، ص. ۴۱ به بعد)؛ حال آنکه حقوقدانان همین کشورها نیز اقرار دارند این راه حل با مسامحه در جهت حفظ هر چه بهتر حقوق قربانیان حوادث جانی پذیرفته شده است.

حکم قابلیت جبران خسارات از کارافتادگی و تفویت قوای کاری در حقوق ایران در هاله ای از ابهام قرار دارد. از طرفی ماده ۵ قانون مسؤولیت مدنی ۱۳۳۹ به صراحت خسارات ناشی از کاهش

قوه کار زیان دیده را قابل جبران اعلام و در این راه از منطق حقوق جدید پیروی نموده است. در تأیید قابلیت جبران خسارت از کارافتادگی، علاوه بر دیه، نظرات موافقی از سوی دیوان عالی کشور، اداره حقوقی دادگستری و قضات دادگاههای استان تهران ایراد شده است. دیوان عالی کشور در رأی اصراری، خسارت تفویت قوای کاری ناشی از ایراد ضرب عمدى متنه به شکستگی استخوان را قابل جبران اعلام نموده است.<sup>۱</sup> اداره حقوق دادگستری نیز خسارات مالی علاوه بر دیه را قابل جبران می داند.<sup>۲</sup> اکثریت قضات دادگاههای استان تهران نیز به قابلیت جبران خسارات ناشی از معطل ماندن از کار در صورتی که شخص، اجیر دیگری باشد، نظر داده اند.<sup>۳</sup>

۱. رای شماره ۶ - مورخ ۱۳۷۵/۴/۵ : به دلالت اوراق محاكماتی عمل ارتکابی خواندنگان ایراد ضرب عمدى متنه به شکستگی استخوان ساق پای مجنبی علیه است که علاوه بر صدور حکم دیه در حق مجنبی علیه، به جهت تفویت قوای کاری خواهان دادگاه خواندنگان را به پرداخت ضرر و زیان محکوم نموده است. نظر به اینکه از احکام مربوط به دیات و فحوات مواد قانون راجع به دیات نفی جبران سایر خسارات واردہ به مجنبی علیه، استنباط نمی شود و با عنایت به اینکه منتظر از خسارت و ضرر و زیان وارد، همان خسارت و ضرر و زیان متداول عرفی است، لذا مستفاد از مواد ۱ و ۲ و ۳ قانون مسئولیت مدنی و با اتفاقات به قاعده کلی لاضرر و همچنین قاعده تسبیب و اتلاف، لزوم جبران این گونه خسارات بلا اشکال است. بنا بر مراتب رای شعبه پنجم دادگاه حقوقی یک سابق تبریز به اکثریت آراء ابرام می گردد.

۲. اداره حقوقی در پاسخ به سؤال "در خصوص ایراد صدمات عمدى و غير عمدى، آيا مدعى خصوصى مى تواند علاوه بر دیه مطالبه ضرر و زیان ناشی از جرم را بنماید یا خیر؟" در نظریه ۱۳۶۲/۸/۹-۷/۳۰۷۴ اعلام داشته است: "در صورتی که حکم به پرداخت دیه صادر شده باشد، دیگر موردی برای مطالبه ضرر و زیان بر نفس یا عضو نیست، زیرا قانونگذار مقدار آن را در حد دیه تعیین کرده است و زائد بر آن قابل مطالبه نیست، ولی در صورتی که ضرر و زیان مورد مطالبه مربوط به نفس یا عضو نباشد، بلکه راجع به خسارت مالی باشد، مطالبه آن بلا اشکال است." همچنین در نظریه ۱۳۶۲/۸/۲۳-۷/۳۳۷۶ در صورتی که متهم قصاص شود یا حکم به پرداخت دیه صادر گردد، دیگر مطالبه ضرر و زیان ناشی از جرم مورد نخواهد داشت، ولی در موردی که ضرر و زیان مورد مطالبه مربوط به نفس یا عضو نباشد، مطالبه آن بلا اشکال است.

۳. در پاسخ به سؤال "آیا مصدوم می تواند علاوه بر دیه یا ارش، خسارت واردہ (از جمله هزینه درمان، معطل ماندن از کار و ...) را مطالبه نماید" اکثریت قضات در تاریخ ۱۳۷۶/۷/۳۰ نظر داده اند "چنانچه مجنبی علیه به سبب جنایت متحمل هزینه های متعارفی از جمله هزینه درمان شود که زائد بر دیه یا ارش تعیین شده باشد، با توجه به قاعده فقهی لاضرر و قاعده تسبیب و قانون مسئولیت مدنی و ماده ۱۲ قانون اصلاح قوانین و مقررات استنادار مصوب ۱۳۷۱، خسارات مازاد بر دیه قابل مطالبه است، اما در مورد معطل ماندن از کار، چون خسارت محتمل است (مسلم نیست) قابل مطالبه نمی باشد، مگر در موردی که شخص حرّ اجیر دیگری باشد."(رک: مجموعه دیدگاههای قضائی قضات دادگستری استان تهران، گنج دانش ۱۳۷۸، ص ۶۶).

همچنین، کمیسیون استفتائات و مشاوران شورای عالی قضایی پرداخت خسارت از کارافتادگی را در فرض اجبر بودن و مستخدم بودن مجذبی علیه برای مدت اجاره پذیرفته اند.<sup>۱</sup> در مقابل نظریه اکثر فقهاء و مراجع معاصر به عدم قابلیت جبران این خسارات است.<sup>۲</sup> مقام رهبری در استفتائی به عدم قابلیت جبران این خسارات تصریح نموده و تنها در صورت صلاح‌دید حاکم و از باب تعزیر پرداخت مبالغی تحت این عنوان را جایز شمرده اند.<sup>۳</sup>

علی‌رغم تمایل حقوق‌دانان ایرانی<sup>۴</sup> به قابلیت جبران خسارات از کارافتادگی، پذیرش این امر در حقوق ایران با مشکلات متعددی مواجه است. علاوه بر مشکلات عمومی مذکور قطعی نبودن خسارات و طبیعت مشترک با عدم النفع - ماهیت دیه از موانع عمله قابلیت جبران این گونه خسارات است. در واقع، دیه تعیین شده که ما به ازای صدمه جانی و یا از کارافتادگی یا فقدان عضو است، منطقاً می‌تواند هم شامل خسارات رنج ناشی از خود صدمه باشد و هم منافعی که

۱. نظریه مورخ ۱۳۶۳/۲۲ کمیسیون استفتائات و مشاورین شورای عالی قضایی (رک: مجموعه دیدگاه‌های قضایی قضايان دادگستری استان تهران، ۱۳۷۸، صص ۶۶ و ۶۷).

۲. نظرات فقهاء از استفتائات دادگستری تهران؛ عوض احمد ادریس، دیه، ترجمه علیرضا فیض، ۱۳۷۷، ص ۳۵۲ و ۳۵۳. این نویسنده نظرات مشابهی را از فقهاء اهل سنت نقل نموده است از جمله: بلغه المسالک، ج ۳، ص ۴۰۹؛ شرح الدر المختار حصکفی، ص ۴۵۰؛ الفتاوى الانقرنويه، ج ۱، ص ۱۶۷ و حاشیه زرقانی، ج ۸، ص ۳۴.

۳. ایشان در پاسخ به این استفتاء که "نظر به اینکه در مواردی مصدوم و مجذبی علیه علاوه بر اینکه مدت زمانی از کارافتادگی پیدا می‌کند، مبالغی بیش از دیه جنایتی که به وی پرداخت می‌شود، خرج معالجات و درمان می‌نماید، استدعا دارد نظر مبارک را در مورد اینکه آیا در این قبيل موارد محکمه اسلامی می‌تواند جانی را علاوه بر پرداخت دیه به پرداخت مخارج معالجه و از کارافتادگی به مجذبی علیه نیز محکوم نماید یا خیر اعلام فرماید." ایشان در پاسخ نظر داده اند: "جانی اگر چه شرعاً ضامن هزینه درمان و خسارت از کارافتادگی مجذبی علیه نیست، ولی حاکم شرع اگر مقتضی و لازم بداند، می‌تواند او را از باب مجازات تعزیری به پرداخت مبالغی در این باره در حق مجذبی علیه محکوم نماید." - فتوای شماره ۹۴۳۱ دفتر مقام رهبری، نقل از صادقی، حقوق جزای اختصاصی ۱، جرایم علیه اشخاص (صدمات جسمانی)، میزان ۱۳۷۸، ص ۲۵۸ و ۲۵۹.

۴. نظرات قضايان دادگاه‌های استان تهران، اداره حقوق دادگستری، رای دیوان عالی کشور مذکور در پاورتی های قبلی. همچنین در خصوص ین مراجعه شود به: کاتوزیان، حقوق مدنی، الزامهای خارج از قرارداد: ضمان قهری، دانشگاه تهران ۱۳۷۴، ش ۹۳؛ حسینی نژاد، مسئولیت مدنی، مجد ۱۳۷۷، ص ۷۶؛ امیری قائم مقامی، حقوق تعهدات، جلد اول، میزان ۱۳۷۸، ص ۱۶۴.

می‌بایست در صورت سلامت از آن حاصل می‌شد.<sup>۱</sup> به خصوص این امر در مورد از کارافتادگی دائمی بارز تر است. قبول آنکه مسؤول حادثه علاوه بر پرداخت دیه مکلف باشد مادام العمر از عهده منافع و دستمزدی که مجبنی علیه می‌توانست در طول حیات خود کسب نماید برآید، امری مشکل به نظر می‌رسد، در حالی که پذیرش خسارات از کارافتادگی مستلزم قبول این نتیجه نیز خواهد بود و نظامهای حقوقی که این خسارات را قبل جبران می‌دانند، بین از کارافتادگی موقت و در طول دوره درمان و از کارافتادگی دائم فرقی نمی‌گذارند.<sup>۲</sup> از فحوات کلام و زمینه بحث قضات و حقوقدانان ایرانی نیز که نظر موافق به قابلیت جبران این خسارات دارند، چنین بر می‌آید که نظر ایشان به از کارافتادگی موقت و در طول درمان بوده است و عواقب این نظر را در مورد از کارافتادگی دائم یا طولانی مدت مد نظر قرار نداده‌اند.

نکته مهم در مورد طبیعت دیه، آن است که بر خلاف مورد جبران هزینه درمان علاوه بر دیه، از کارافتادگی در پی ایراد خسارت جانی امر مستحبشی نیست و در همیشه تاریخ وجود داشته است. همواره انسانها در پی حادثه خسارت جانی دچار از کارافتادگی دائم یا موقت می‌شده‌اند و میزان این خسارت بسته به موقعیت و طبقه اجتماعی و حرفة زیان دیده متفاوت بوده است، ولی علی‌رغم این، شارع حکم به از کارافتادگی علاوه بر دیه را صادر ننموده است. امر جالب توجه آن است که در نظامهای قدیمی حقوق ایران و روم که تأسیسات مشابه دیه در مورد ایراد خسارت جانی وجود داشته است، دیه افراد با توجه به طبقه اجتماعی و کاری آنها متفاوت بوده است و می‌توان گفت که به نحوی آثار از کارافتادگی افراد مختلف در میزان وجه (دیه) تعیین شده لحاظ می‌شده است، ولی شارع مقدس در مورد دیه بر خلاف سنتهای مذکور، در مورد خسارت جانی دیه را به میزان واحد و مشابه برای تمامی افراد از هر طبقه و شغلی لحاظ کرده است.

علاوه بر این مشکلات، پذیرش خسارات از کارافتادگی سبب خواهد شد که باب جبران خسارات به جبران منافعی که از اجرای مناسب قراردادها می‌بایست نصیب مصدوم می‌شد و به علت وقوع

۱. همان‌طور که قبلاً هم تاکید نمودیم، تأسیس دیه در حق واقع از این تقسیم بندهای خارج است و مبلغی قطعی برای کل خسارات است، ولی ما در این تحقیق به علت بروز اقتضایات جدید در حقوق و روابط اجتماعی و برای حل مشکلات و انطباق دیه با مقتضایات و مسائل روز طبیعتی را برای آن فرض نماییم و به بررسی آنچه می‌تواند جزو دیه و ارش قرار گیرد و آنچه باید خارج از آن واقع شود و به عنوان خسارت مادی مستقل قابلیت جبران آن بررسی شود، پردازیم و الا نویسنده هیچ‌گاه مدعی نیست که ما به ازای واقعی دیه و آنچه مدنظر شرع بوده را تعیین می‌نماید.

۲. مراجعه شود به مراجع مذکور در مورد حقوق غرب در پاورقی.

حادثه از آن محروم شده، باز شود و مسؤولیت را تا دور دستهایی که برای افراد قابل پیش‌بینی نیست، توسعه دهد و بار سنگینی را بر دوش افرادی که بر اثر خطای لغزشی هر چند عادی و ناچیز، و حتی بدون خطای سبب ایجاد خسارت شده اند قرار دهد.

برای گریز از این توالی فاسد و مشکلات<sup>۱</sup> به نظر می‌رسد که راه حل منطقی و سازگارتر با حقوق ایران و سابقه فقهی، آن است که جبران خسارات ناشی از کارافتادگی را علی الاصول بر عهده مسؤول حادثه قرار ندهیم.

مشکلاتی را که ممکن است از نفی مسؤولیت به جبران خسارات از کارافتادگی ایجاد شود، می‌توان از طریق دیگری رفع نمود. معمول ترین و منطقی ترین راه جبران خسارات، بیمه است و گسترده ترین و رایج ترین آنها بیمه‌های اجتماعی است. در صورت وجود بیمه، بیمه گر - صرف نظر از آنکه از کارافتادگی ناشی از حوادث موجب مسؤولیت باشد یا خیر، و یا مسؤولیت مدنی برای جبران این خسارات پذیرفته شده یا خیر - بر اساس قرارداد بیمه و یا قوانین تامین اجتماعی به جبران خسارت از کارافتادگی می‌پردازد. توسعه بیمه در عین حال که مشکلات حقوقی پذیرش مسؤولیت مدنی را در این باب به همراه ندارد، می‌تواند به بهترین نحو خسارات از کارافتادگی دائم یا موقت را جبران نماید. در واقع، هر فرد با توجه به موقعیت کاری و فرصت‌های شغلی و توان کسب درآمد خود، از پیش می‌تواند قرارداد بیمه مناسب خود را تهیه کند و به همان میزان حق بیمه پرداخت نماید تا در صورت بروز حادثه و از کارافتادگی، خسارت از کارافتادگی به وی پرداخت شود. به این نحو، مشکل غیر قابل پیش‌بینی بودن آثار ایجاد خسارت جانی نسبت به زیان زننده و

۱. همان‌طور که قبل از تذکر دادیم، حقوق غرب نیز راه حل منطقی برای مشکلات ناشی از عدم قطعیت خسارات آینده نیافته‌اند. ولی با پذیرش سیستم دیگری برای برآورد خسارات قابل جبران و تفکیک مبلغ قابل جبران به خسارات اقتصادی و غیر اقتصادی و درجهت حمایت هر چه بیشتر از زیان دیدگان این راه حل را پذیرفته‌اند. علاوه بر این، هیچ‌گاه نباید شرایطی را که بر کل نظام جبران خسارت در غرب حاکم است و بالاخص پیشرفت بیمه‌های مسؤولیت و امکان پوشش کلیه این خسارات توسط بیمه (و نه خود مسؤول) را از نظر دور داشت. تنها در سایه این امکانات بوده که حقوق مسؤولیت مدنی توانسته درجهت حمایت هر چه بیشتر از زیان دیدگان حرکت کند و حتی در مواردی که مشکلات حقوقی درجهت پذیرش مسؤولیت مدنی وجود داشته، حقوق را به سمت حمایت بیش از پیش از مصدومین هدایت نماید.

برای ارتباط بین حقوق مسؤولیت مدنی و بیمه و توسعه مسؤولیت در سایه گسترش رک: نگارنده (۱۳۸۰).

«مسئولیت مدنی و بیمه»، مجله پژوهش حقوق و سیاست دانشکده حقوق و علوم سیاسی علامه طباطبائی، ش ۴،

ص ۶۹ به بعد.

تحمیل بار سنگین جبران خسارت به زیان زننده و نیز ایرادات راجع به منع جبران خسارت ناشی از عدم النفع و خسارات صرفاً اقتصادی و دیگر ایرادات مذکور در منابع فقهی در مورد تلف منافع انسان حرّ پیش کشیده نمی‌شود.

با توضیحات فوق تکلیف خسارات اقتصادی که به خانواده و افراد واجب النفع شخص از کار افتاده یا متوفی به علت از دست دادن منع مالی آنها وارد می‌شود، به نظر مشخص است. علی‌رغم حکم ماده ۶ قانون مسؤولیت مدنی که مقرر داشته:

«... در صورتی که در زمان وقوع آسیب زیان دیده قانوناً مکلف بوده و یا ممکن است بعدها مکلف شود شخص ثالثی را نگهداری نماید و در اثر مرگ او شخص ثالث از آن حق محروم گردد، وارد کننده زیان باید مبلغی به عنوان مستمری متناسب تا مدتی که ادامه حیات آسیب دیده، عادتاً ممکن و مکلف به نگاهداری شخص ثالث بوده، به آن شخص پرداخت کند...».

پذیرش این حکم با تصویب قانون دیات و تسلط منطق فقهی در موقعیت فعلی حقوق ما منتفی به نظر می‌رسد. در واقع، در صورتی که خسارات از کارافتادگی خود مصدوم قابل جبران تلقی نشود، به طریق اولی افرادی که باید از محل کسب درآمد وی (و یا ما به ازای آن؛ یعنی خسارت از کارافتادگی) پرداختهایی به آنها صورت گیرد، نمی‌توانند مطالبه‌ای از این باب داشته باشند. در مورد فوت نیز از آنجا که مبلغ دیه به خانواده معنی‌علیه پرداخت می‌شود، منطقاً این مال می‌تواند پر کننده خلاً وجود متوفی لاحظ شود، که یکی از این خلاهای در ارتباط با پرداخت نفقه است. البته استدلال اخیر کامل نیست، چون در پرداخت دیه وجود افراد واجب النفعه یا عدم آن مد نظر قرار نگرفته و حتی اگر ولی‌دمی هم وجود نداشته باشد، دیه باید از جانی اخذ و به بیت‌المال واریز شود. لذا می‌توان در مورد عدم تکلیف به پرداخت نفقه بازماندگان متوفی به قیاس اولویت از عدم پرداخت مالی بابت از کارافتادگی به مصدوم اکتفا نمود، ولی ایراد خسارت عمدی از موارد استثنایی است که حکم به مسؤولیت پرداخت خسارت از کارافتادگی در آن موجه است. در واقع، ملاحظاتی وجود دارد که در صورت ایراد خسارت عمدی کلیه خسارات حتی خسارتی که در حالت عادی قابل جبران شناخته نشده‌اند- قابل جبران شناخته شوند. صرف نظر از نوع خسارت مالی، باید حکم خسارات ناشی از عمد وارد کننده زیان را از ایراد خسارت غیر عمدی تفکیک نمود. در مواردی که زیان زننده در ایراد خسارت مالی به دیگری عمد دارد، جبران خسارت مالی تعمدی- از هر نوع که باشد- باید جبران شود.

این قاعده، که مورد تأیید نظامهای حقوقی مختلف است، ریشه در رسالت حقوق مسؤولیت مدنی و نقش بازدارندگی آن دارد. یکی از اهداف اصلی قواعد مسؤولیت مدنی بازدارندگی از ایراد

خسارت به غیر، رعایت نرم‌های رفتاری و احترام به حقوق و تمامیت جسمانی و مالی دیگران است. قابل قبول نخواهد بود که قواعد حقوق مسؤولیت مدنی مورد سوء استفاده افراد قرار گیرد و به آنها اجازه داده شود تا صدماتی را که در عین اعتراف به خسارت و نامطلوب بودن برای افراد، بنابر ملاحظات اقتصادی و اجتماعی جزو خسارات قابل جبران شناخته نشده‌اند، به عمد به افراد وارد کنند. بر همین اساس، در نظامهای حقوقی که همچون حقوق ایران به تفکیک خسارات قابل جبران می‌پردازند و برخی خسارات را قابل جبران و برخی دیگر را غیر قابل جبران معرفی می‌کنند، ایراد خسارت عمدى را به عنوان استثنای لحاظ کرده‌اند و خساراتی را که به عمد به افراد وارد می‌شود، از هر نوع قابل جبران معرفی نموده‌اند.

در تمامی نظامهای حقوقی مورد مطالعه اروپایی این قاعده حاکمیت دارد.<sup>۱</sup> در حقوق آلمان، علی رغم دقت بسیاری که در تفکیک خسارت قابل جبران و شرایط مسؤولیت شده و قاعده ای کلی برای جبران خسارات مقرر نداشته است (F.Ferrand, 1997, n380, 389-390)، قانونگذار در مورد ایراد خسارت عمدى، حکم عام جبران کلیه خسارات را به رسمیت شناخته است. در این باره ماده ۸۲۶ قانون مدنی آلمان مقرر می‌دارد:

هر کس به عمد و برخلاف اخلاق حسن، خسارتی به دیگری وارد کند، مسؤول جبران خسارت وارد خواهد بود.

شرط مخالفت ایراد خسارت با اخلاق حسن، ناظر به مورد سوء استفاده از حق است (ibid, n381)، چون در مواردی که کسی بر اساس حقی که قانون به او داده و بدون سوء نیت خسارتی به دیگری وارد می‌نماید، مسؤولیت متوجه او نخواهد بود.

در حقوق کامن لو، علی‌رغم تبعیت از تقسیم بندی مخصوص به خود در مباحث مسؤولیت مدنی، عدم شناخت قابلیت جبران برخی خسارات مادی، در مورد ایراد خسارت عمدى مسؤولیت را برای هر گونه خسارتی، حتی خسارات صرفاً اقتصادی، ثابت می‌داند.<sup>۲</sup>

در حقوق ایران نیز با پدیده مشابهی روبرو هستیم. در واقع، از طرفی در قانون آینین دادرسی مدنی به عنوان یک اصل کلی عدم النفع جزو خسارات غیر قابل جبران معرفی شده و از طرف دیگر، در

1. Mauro BUSSAN, Vernon PALMER, Francesco PARISI, The comparative law and economics of pure economic loss. George Mason University School of Law, Law and Economics working paper series, 2001-27, p. 19

2. B. S. MARKESINIS & S. F. DEAKIN, Tort law, Clarendon press- Oxford 1999, p.387; Mark LUNNEY & Ken OLPHANT, Tort law, text and materials, Oxford 2000, p. 40 s.

قانون آین دادرسی کیفری، تحصیل منافع ممکن الحصولی که در اثر ارتکاب جرم منتفی شده، جزو خسارات قابل جبران ذکر شده است. از جمع این دو ماده که با فاصله زمانی اندکی نیز به تصویب رسیده‌اند، چنین فهمیده می‌شود که در صورتی که عدم النفع ناشی از فعل مجرمانه زیان زننده باشد، قابل جبران خواهد بود و در غیر از مورد مذکور خسارتی قابل جبران نیست. تبصره ۲ ماده ۵۱۵ قانون آین دادرسی دادگاههای عمومی و انقلاب در امور مدنی در این باره مقرر می‌دارد: «خسارت ناشی از عدم النفع قابل مطالبه نیست و خسارت تأخیر تأدیه در موارد قانونی، قابل مطالبه است».

ماده ۹ قانون آین دادرسی دادگاههای عمومی و انقلاب در امور کیفری مقرر می‌دارد:

- ۱ - ضرر و زیانهای مادی که درنتیجه ارتکاب جرم حاصل شده است.
- ۲ - منافعی که ممکن الحصول بوده، بر اثر ارتکاب جرم، مدعی خصوصی از آن محروم و متضرر می‌شود.

با توجه به فلسفه وجودی قابلیت جبران کلیه خسارات عمدی و سابقه این قاعده در دیگر کشورها، به نظر می‌رسد که منظور از منافع ممکن الحصول ناشی از جرم در این قانون، منافع ناشی از فعل عمدی باشد و قاعده مذکور به جرایم غیر عمدی تسری نیابد. به این نحو می‌توان از بند ۲ ماده ۹ قانون آین دادرسی کیفری استنباط نمود که در نظام حقوقی ایران، همچون معمول نظامهای حقوقی پیشرفته دنیا، خساراتی که به عمد به افراد وارد شده، قابل جبران تلقی می‌شود؛ هر چند که این خسارات در دیگر حالات غیر قابل جبران تلقی شود.

در خصوص خسارت از کارافتادگی نیز بر همین اساس می‌توان استدلال کرد که در موقعی که جانی به عمد در پی محروم نمودن زیان دیده از کسب درآمد و کار زیان دیده یا شخص دیگری بوده است، عدالت قضایی و حفظ هنجارهای اجتماعی و جلوگیری از رفتارهای مجرمانه ایجاب می‌کند که این خسارات علاوه بر دیه قابلیت جبران داشته باشد. برای مثال، اگر کسی که دست نوازنده ای را به قصد جلوگیری از ادامه فعالیت او می‌شکند و او را از کسب درآمدهایی که از راه هنر خود می‌توانست کسب کند، محروم می‌نماید، تنها به قصاص و یا در صورت تعذر تساوی، به دیه محکوم شود و دیگر عوایق خواسته او بدون مسؤولیت باقی بماند، موجب تجری مجرمین و خطا کاران خواهد شد. عدم شناخت مسؤولیت مدنی در این موارد، اساساً با فلسفه وجودی مسؤولیت مدنی نیز در تعارض است و بسیاری از انتقاداتی که از سوی حقوقدانان جدید به عدم حکم به جبران خسارات از کارافتادگی علاوه بر دیه شده است، ناظر بر همین بی‌عدالتی است که

در پی ایراد خسارت عمدى و برای محروم کردن زیان دیده از منافع کار و فعالیت خود مشاهده می شود.

شاید همین ظایف و مصالح موجب شده که مقام رهبری در نظر خود در مورد امکان جبران خسارت از کارافتادگی، علاوه بر دیه، پس از اشاره به اصل عدم ضمان جانی، حاکم را مجاز دانسته اند که تحت عنوان تعزیر به جبران این خسارات حکم دهد. تعزیر از جمله مجازاتهاست و تنها در صورت ارتکاب فعل مجرمانه موضوعیت خواهد داشت. از عناصر اصلی جرم نیز قصد مجرمانه و ارتکاب فعل با علم و عمد است؛ بدین نحو ایشان تلویحاً می پذیرند که امکان حکم به مبلغی بابت از کارافتادگی، در صورتی ممکن است که عملی با علم و عمد صادر شده باشد (رک: پاورقی ص ۱۱۶).

نکته‌ای اساسی در مورد مباحث و اظهار نظرها درباره خسارات از کارافتادگی ناشی از اعمال غیر عمد همواره باید مد نظر قرار گیرد. آنچه در مباحث این فصل به عنوان نظر مناسب به عدم قابلیت جبران خسارت از کارافتادگی علاوه بر دیه ابراز شد، با توجه به اقتضایات موجود حقوق مسؤولیت مدنی و تاریخ نهاد دیه در فقه است، ولی منطقاً سیاستهای قضایی دیگری در کنار توسعه ییمه می تواند در پیش گرفته شود که به نتایجی که برای زیان دیده و خانواده او مطلوبتر است، منجر شود. اظهار نظر نهایی در مورد قابلیت یا عدم قابلیت جبران این خسارات بسته به سیاست قضایی دارد که در مورد خسارات جانی توسط نظام حقوقی ما اتخاذ می شود. اگر نظام حقوقی ما برای حمایت هر چه بیشتر از زیان دیده راه قابلیت جبران خسارت از کارافتادگی را در پیش بگیرد و دیه را تنها ما به ازای جبران خسارات معنوی و جسمانی صرف لحاظ نماید، راه خلاف منطق حقوقی نپیموده است.

### نتیجه گیری

با دقت در منطق و فلسفه وجودی و مبانی احکام فقهی برای فهم احکام جدید در مواردی که داده‌های روابط اجتماعی و اقتصادی با زمان نزول وحی و اعصار گذشته تغییر کرده است، امکان استخراج قواعد حقوقی را که در عین وفاداری به احکام و شریعت اسلامی، پاسخگوی نیازهای زندگی نوین باشد، وجود دارد. نمونه بارز این امر را می توان در مورد اختلاف شدید نظریات حقوقی، متکی بر ملاحظات عدالت، و احکام فقهی، متکی بر احکام سنتی فقه، در مورد پرداخت خسارات ناشی از صدمات بدنی یافت. اختلاف بین نظرات فقهاء و حقوقدانان، پس از بیش از ربع

قرن بحث و گفتگو و تحلیل و صدور هر روزه طیف وسیعی از آرای قضایی در این باره همواره پا بر جا مانده است.

در این مقاله سعی شد با لحاظ نظرات فقهی و ملاحظه بایدهای حقوقی در مورد خسارات قابل جبران ناشی از حوادث منجر به خسارات بدنی، راهی را که منطبق بر ملاحظات و منطق فقهی است و در عین حال، می‌تواند پاسخگوی آنچه به نظر منصفانه و عادلانه به نظر می‌رسد، باشد، معرفی گردد.

نتیجه مباحث اینکه، هر چند در منطق اولیه حکم شرعی و فقهی، دیه ما به ازای تمامی خسارات ناشی از صدمات بدنی لحاظ شده است، ولی به دلیل بروز مسایل جدید و داده‌های نوین زندگی بشری، و مشخصاً موضوع پیشرفتهای پزشکی و امکان درمان خسارات و هزینه‌های قابل توجه این نوع خسارات که در طول دوران حیات بشر تا همین اخیر هیچ گاه سابقه نداشته است، باید نهاد دیه را باز نموده، با تعزیه و تحلیل بهترین معادل و ما به ازای آن را در حقوق جدید روشن کرد.

بنابر مباحث ارائه شده، در مرحله اول دیه می‌تواند به بهترین وجه در مقابل خسارات معنوی (غیر مالی) ناشی از خسارات جانی لحاظ شود. به این نحو، دیه همه خسارات معنوی ناشی از صدمه بدنی را در بر می‌گیرد و نمی‌توان علاوه بر مبلغ تعیین شده مبلغی را به عنوان خسارت معنوی تقاضا نمود. در مورد خسارات مالی ناشی از صدمات بدنی، به نظر می‌رسد که هزینه درمان از مسایل مستحدث زمان ماست و هیچ گاه در قرون و اعصار گذشته به این صورت مطرح نبوده است و لذا نمی‌توانسته به نحوی که امروز مطرح است، در نظر شارع مورد توجه باشد. به نظر می‌رسد هزینه‌های درمان به صورت امروزی یه عنوان یک عنوان مستقل و مهم از خسارات ناشی از خسارات بدنی در دیه مورد نظر نبوده است. به این نحو، با نگاه به مسئله هزینه‌های درمان به عنوان یک خسارت مستقل در کنار دیه، این خسارت می‌تواند و باید علاوه بر دیه قابل جبران شناخته شود.

نهایتاً در مورد خسارات مالی از کارافتادگی، بر خلاف خسارت هزینه درمان، نمی‌توان ادعای نو و مستحدث بودن آن را مطرح کرد. خسارت مالی از کارافتادگی ناشی از صدمات بدنی در همه زمانها و ادوار زندگی بشری وجود داشته و این خسارت همیشه بسته به موقعیت اجتماعی و اقتصادی از فردی تا فرد دیگر بسیار متفاوت بوده است. لذا نمی‌توان در این باره مستحدث بودن خسارت از کارافتادگی را ادعا نمود. از طرف دیگر، نظر به آنکه فقهاء معتقدند که دیه کل ضماینی است که توسط شارع برای خسارت جانی بر عهده جانی گذاشته شده است و علاوه بر آن نکلیفی بر عهده جانی وجود ندارد، به نظر می‌رسد که خسارت از کارافتادگی نیز همچون خسارات معنوی

و غیر مالی در نهاد دیه دیده شده است و زیان دیده نمی تواند علاوه بر دیه تقاضای جبران خسارت از کارافتادگی را از جانی بنماید.

البته، در مورد خسارت از کارافتادگی، نظام حقوقی با توجه به سیاست حمایت هر چه بیشتر از خسارت دیدگان، می تواند روش دیگری را برای جبران خسارت از کارافتادگی علاوه بر دیه پیش بینی کند. نمونه بارز این امر، نظام بیمه و مشخصاً بیمه های اجتماعی برای پرداخت خسارات از کارافتادگی ناشی از خسارات جانی است، ولی با توجه به وجود نهاد دیه و نظرات فقهاء در مورد ماهیت فraigیر آن، به تمامی خسارات ناشی از خدمات بدنی و نهایتاً مستحدث نبودن خسارت ناشی از کارافتادگی به سختی می توان پذیرفت که جانی مکلف باشد علاوه بر دیه از عهده جبران خسارت از کارافتادگی زیان دیده نیز برآید؛ به این نحو، به طریق اولی نزدیکان و افراد واجب النفقة مصدوم نخواهند توانست به عنوان از دست دادن نفقة یا نان آور خود از جانی تقاضای جبران خسارت علاوه بر دیه نمایند.

البته، حکم عدم قابلیت جبران خسارت ناشی از کارافتادگی در موردی است که این خسارت ناشی از عمد جانی نباشد. در مورد اخیر، جانی می تواند علاوه بر دیه به جبران تمامی خسارات دیگر ناشی از کارافتادگی و از دست دادن موقعیت کاری یا معاشی محکوم شود. این حکم علاوه بر آنکه بر مفاد ماده ۹ قانون آین دادرسی کیفری دادگاههای عمومی و انقلاب تکیه دارد، از حیث مبانی فقی می تواند بر جواز کلی حکم حاکم به تعزیر فرد به علت ارتکاب عمل خلاف و من نوع شرعی نیز تکیه کند.

## فهرست منابع

### - فارسی

- کاتوزیان، ناصر، (۱۳۷۴)، حقوق مدنی، الزامهای خارج از قرارداد، ضمان قهری، تهران، انتشارات دانشگاه تهران.

### - لاتین

- A. E. Giffard, *Droit romain et ancien droit français (Obligations)*, 2<sup>o</sup> éd. par R. Villers.
- A. Tunc, *International Encyclopedia of Comparative law*, vol. XI, Torts, chap. 1, Introduction.
- A. Tunc,( 1981), *La responsabilité civile*, Economica.

- B. S. Markesinis & S. F. deakin,( 1999), **Tort law**, Clarendon press- Oxford.
- B. S. Markesinis,( 1990), **The German law of Torts, A comparative introduction**, Clarendon press, Oxford.
- E. Deutsch, **Juristenzeitung**, 1984
- F. Ferrnd , Droit privé allemand, **Précis Dalloz** , 1997,n380.
- F. Terre, P. Simler et Y. Lequette, Droit civil, Les obligations, **Précis Dalloz**, 6<sup>o</sup> éd. 1996.
- G. Viney & P. Joureain, **Traité de droit civil, Les conditions de la responsabilité**; 2<sup>o</sup> éd. Lgdj.
- G. Viney,( 1995), **Traité de droit civil, Introduction à la responsabilité**, 2<sup>o</sup> éd. Lgdj.
- G. Viney,( 1988), **Traité de droit civil, Les obligations, La responsabilité : effets**, Lgdj, 1<sup>o</sup> éd.
- H. McGregor, **Personal injury and death, in International Encyclopedia of Comparative Law**, v. XI, Torts, ch. 9.
- H., L. et J. Mazeaud et F. Chabas,( 1998), **Leçons de droit civil**, T. II, 1<sup>o</sup> vol., Obligations : Théorie générale, 9<sup>o</sup> éd.
- J. L. Gazzaniga,( 1992), **Introduction historique au droit des obligations**, Puf.
- M. Leroy, chr. D. 1983, p. 33. I. V.
- M. Lunney & K. Olphant,( 2000), **Tort law, text and materials**, Oxford .
- Ph. Le Tourneau et L. Cadet, (1998), **Droit de la responsabilité civile**, Dalloz Action,.
- S. D. Sugarman, A Century of Change in Personal Injury Law, UC Berkeley School of Law - **Public Law and Legal Theory Working Paper** No. 24, 2000.
- Y. Lambert- Faivre, Droit du dommage corporel, 3<sup>o</sup> éd. **Dalloz** 1996.
- Y. Lambert-Faivre, note D. 1978.